

## **CIAO CHOW - GIVES VOICE TO LANGUAGE**

**TRANSLATIONS INTERPRETING VOICE OVERS**

**NATIVE SPEAKER DUTCH ENGLISH GERMAN**

**NEAR NATIVE ITALIAN**

**INTERNATIONAL EVENT ASSISTANCE AND PR**



***The Chow Chow - 'Committed, loyal, trustworthy and professional'***

**Specialisations: Simultaneous interpreting, live tv interpreting, literary translations, (audiobook) voice over, music, legal, medical, tennis, veterinary, canine, equestrian, commercial, arts and culture, a.o.**

**Translation language combinations:**

**Dutch- English v.v.  
German-Dutch  
Italian- Dutch  
German- English  
Italian-English  
Danish-Dutch**

**Interpretation language combinations:**

**All to-from combinations in Dutch English German and Italian**

## ABOUT US:



***Ciao Chow Management Team:  
Clarence Duke- Chow Chow, Founder, CEO and CFO (left)  
Anita van Adelsbergen MA, General Manager (right)***

**Okay- so Kensington Palace is not really our home...but...**

**We have an absolute passion for anything to do with the United Kingdom !**

**Our General Manager studied English (and Italian) at Utrecht University with minors in Celtic Studies and American Studies. She is especially fond of the British sense of humour, language, its arts and culture and...yes...even its food !**

**Before dedicating herself almost completely to translations and interpreting, Anita van Adelsbergen has worked as sports commentator (equestrian, tennis), press officer, journalist and voice over for several international broadcasters. As a sworn translator, she regularly updates her knowledge through further education.**

**Our CEO was born in Germany yet of British ancestry and takes a particular liking to Cheddar cheese, whipped cream and English sausages.**

**For more information about us please go to:**

**[www.anitavanadelsbergen.nl](http://www.anitavanadelsbergen.nl)**

**Our website is available in five languages: Dutch, German, English, Italian and Danish.**

Ciao Chow [www.anitavanadelsbergen.nl](http://www.anitavanadelsbergen.nl) +31 (0) 6 51287976

**Some references :**

**Dutch Association of Hospitals- medical conference interpreting**

**Arsenal Football Club- press conference interpreting**

**Reference: " Thanks Anita for all your hard work. We look forward to working with you again in the future. "- Arsenal Communications Department**

**Dutch Defence Ministry- English and German translations**

**Exendis- German interpreting stockholders' meeting**

**Poliedro Business Services- Italian conference and event interpreting**

**Big Brother BV- simultaneous conference cabin interpreting**

**San Patrignano- Press officer, journalist, translator and interpreter during annual showjumping event**

**Renswoude Horse Trials- International Show Office and interpreter**

**Concorde Translations- Dutch government translations and interpreting**

**Zoo en Zo Animal Supplies- Brochures and packaging translations for animal products and food**

**Chow Chow Association Holland- Newsletter translations**

**Keukenhof Flower Show- Park brochures translations in English**

**Tias Nimbas Business School- translations**

**Reference: "Mrs van Adelsbergen translated in a most professional and constructive way a rather untraditional reference letter from German to English. The complexity of this assignment not only was the translation expertise as such, but the delicate task of balancing what words, thoughts and context sub parts could be re-phrased, re-considered and eventually cancelled compared with the original one. The final result is excellent. "Tias Nimbas MBA Director**

**For more information on what we do and how we work, please feel free to send us an e-mail: [anita@anitavanadelsbergen.nl](mailto:anita@anitavanadelsbergen.nl)**

**Before hiring us, please read through our General Conditions. They are available through our website, or upon request via e-mail.**

**Ciao Chow takes pride in providing excellent quality in everything we do. We make sure we fill you in on all the 'small print' before you make the decision to work with us. We follow the 'Chow Chow rules': loyal, trustworthy, committed and professional at all times. Most clients return to us on a regular basis, as they have also had bad experiences with so-called 'budget and quick' translation agencies. In case you are considering going with one of these, please note that they usually run your texts through a computer to briefly have it 'edited' by unqualified staff members.**

**Ciao Chow always gives you service with that much desired personal touch ! Try us- we will not disappoint you !**

Ciao Chow [www.anitavanadelsbergen.nl](http://www.anitavanadelsbergen.nl) +31 (0) 6 51287976